

# EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVIS

FRANQUEO CONCERTADO

Año V

Precio de suscripción  
Una peseta al mes en toda España.  
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa—Sábado 21 de Septiembre de 1912

Redacción y Administración

Calle de P. O'Callaghan, 5

Núm. 1245

## LOS SABADOS DE "EL RESTAURADOR"

### Efemérides

#### 21 Septiembre

1558.—Muere en Yuste el emperador Carlos V.  
1571.—El duque de Alba hace prisionero en Mons a Lanone, llamado *brayo de hierro*.  
1851.—Inaugúrase en París la primera Exposición Universal.  
1860.—Muere el filósofo pesimista Schopenhauer.  
1908.—Muere en Biarritz el violinista español Sarasate.

#### 22 Septiembre

19.—Muerte de Virgilio.  
1611.—Muere el Padre Rivadeneyra.  
1857.—Muere en París Daniel Manin, Presidente de la República de Venecia.  
1873.—Muere el célebre cirujano francés Augusto Nélaton.  
1900.—Celebriase en París el banquete de los veinte mil alcaldes de Francia.

### L'acte de demà

No hi ha dupte, el renaixement de Catalunya es integral. Y si Catalunya cos, retorna a nova vida, l'ànima de Catalunya renaixentia deu volar sobre l'azur del cel. Y l'ànima de Catalunya es la seua llengua.

Cuidemnos forsa, companys, en el sigle del mes groller materialisme, tant com de la nostra ànima, de l'ànima del nostre poble; car si a nosaltres l'ànima ens diferencia de les besties, ¿no es el «bon mot», lo que diferencia a un poble culte, d'un poble barbre?

Aixis s'ha entès a Catalunya, y l'obra del benemerit «Ivon L' Escop» s'ha fet pas en tota la terra catalana.

Nostra terra es, y ha d'esser culta, y may el drach del malparlar tindrà sa cova a la terra de Sant Jordi. Lo foragitem, mes ben dit, l'hem foragitat el regar de nostra terra, puix quan una campanya com la de dignificació de la nostra parla arriba a interesar a la gent es campanya victoriosa, car l'interés precedeix sempre a la victoria.

Demà, a Tarragona te lloch un important acte en pro de la bona paraula. Allí la predicà Sant Pau, y la doctrina del apostol de gens, ha d'esser la doctrina del Tarraco; el nom de Deu, reverenciat, jamay profanat per la blasfemia.

Mes pera Tortosa representada pels Joves Propagandistes, te una doble importancia l'acte. Y jo'n vull parlarne d'aquesta doble importancia, boy dominant les impetuositats de ma jove ploma.

La campanya pel bon mot, dins la seua universalitat de catòlica, es essencialment catalana.

Catalunya que ha enlayrat el seu art, el seu comerç, la seua industria, la seua agricultura, havia d'enlayrar el seu verb.

Y quants per la dignificació d'aquest verb, treballen, ho fan com a catòlics y catalans, inseparable una cosa d'altra. Y, ¿vèyeu, ara, la doble importancia que te l'acte per Tortosa?

Tortosa no ha seguit fins ara les pujades del reste de Catalunya, ha estat indiferent davant el renaixement d'aquesta, y fins no ha volgut ab paraules, y sobre tot ab els fets, (a la inactivitat me refereixo), reconeixer que es una la historia, y es una llengua.

«La Lliga del Bon Mot», te avuy son baluart a Tortosa, els Joves Propagandistes fan intensa y extensa campanya de dignificació de la llengua catalana, y ab aixó, queda reintegrada a Catalunya, la seua vall mes regalada.

L'acte de demà te una doble importancia pera nosaltres; que aixis mos amichs ho entenguin. Y al proclamar ben alt les glories de Maria, al llohar al

Deu blasfemat, cantin un himne a la «Ben parlada», que es avuy el ver símbol de nostra Catalunya.

Les males paraules, diu Sant Pau, corrompen les bones costums. Y fora indigne de nosaltres, cantar troves a la «Ben plantada, de costums ben sospitosos.

LLUIS DE MONTSIÀ.

Sant Carles de la Rápita y Setembre 1912.

### Cómo juzga Roosevelt a la Iglesia y a los españoles

El *Diario de la Marina*, importantísimo periódico de la Habana, inserta párrafos de un discurso pronunciado por el expresidente de los Estados Unidos Mr. Roosevelt, ante millares de sus conciudadanos.

En ese discurso, Mr. Roosevelt, que no es católico ni amigo de España ni de los españoles, hace plena justicia a nuestra Religión y a nuestra Patria. Sus elocuentes palabras merecen ser conocidas. Ellas demuestran que, mientras aquí muchos españoles se entretienen en atacar a la Religión y zaherir a España, creyendo decir novedades, cuando no hacen más que repetir antigüallas completamente desacreditadas, en el extranjero se está verificando entre los hombres pensados una firme reacción, favorable a la obra de España en la Historia.

Dijo así Mr. Roosevelt:

«Yo no comprendo ninguna institución humana sin Religión; yo entiendo por Religión la cristiana, y aunque no la practico personalmente, no sólo reconozco que la católica romana ha sido la directa intérprete de las enseñanzas del Redentor, que a «ella» debemos la implantación de la «gran luz» en aquella Roma de los Césares, dueña del mundo, como ahora lo es del mundo de las almas creyentes, sino que esa Iglesia, por su disciplina, por su penetración en el palacio y la choza, por su continua propaganda espiritual y personal, por más que a veces resulte intransigente (lo que debe atribuirse a la personalidad del sacerdote, no al dogma), lo que sí es innegable es que nunca deja a sus fieles expuestos a dudas fundamentales, ni deja una hendidura en la red mística que teje en torno de cerebros y corazones, por donde pueda escaparse el sofista o vacilador, para, contra la sentencia de Cristo, adorar los falsos dioses, sostener doctrinas sociales y políticas equivocadas, ni divorciarse, ni materializarse, alucinándose con amar las ciencias.

Y después de citar a Pasteur y otros eminentes sabios, como hombres de fe y Religión, dice:

«Victor Hugo dijo: «La ciencia de hoy fué desconocida ayer, y será la menuda de mañana; el hombre no debe contar más que en dos verdades: la Religión, es decir, Dios en el Cielo, y la Justicia, es decir, la libertad en la tierra.»

Sólo que confundimos cuando un tirano se escuda en la Religión para acuchillar un pueblo, ó un pueblo, como en ciertos países, para invadir otros; la Iglesia católica no era Carlos IX en la San Bartolomé—esa Iglesia tiene mártires y no verdugos.

Y no sólo me fijo en la Iglesia católica por su universalidad, su «catolicismo», sino justamente porque entre los mites que me oyen, muy pocos son de esta fe y están acostumbrados a oír la calumnia. Voy a daros un ejemplo: Entre ustedes no habrá uno sólo que ignore la vida y hazañas de Colón; todos saben, más o menos, que el navegante genovés compareció ante los catedráticos sacerdotales de Salamanca, para explicar su teoría geográfica pero lo que quizás ignoren ustedes es que tal era la omniscencia de aquellos frailes, que, al

no convenir en el plan de Colón, le dijeron: «Nosotros no nos meteremos en cuanto a la facilidad de llegar usted a las costas orientales de la India; pero lo que sí creemos es que, de extenderse el Atlántico tanto como usted asuma, «ha de existir una inmensa lengua de tierra», interpuesta por Dios, entre la meta que usted busca y la de Europa; pues no nos parece posible que el Atlántico y el Pacífico sean un mismo Océano con dos nombres.

Es decir, ellos presintieron la existencia de estos dos continentes; lo que el mismo Colón, que descubrió las islas occidentales, murió sin saber, y por eso se llama América, en honor del resplendor del problema, Américo Vesputici; pero se me dirá que estoy defendiendo la Iglesia en el terreno científico. ¡Ah! Es que sólo así es posible que se le ataque, aunque inútilmente; pues en lo práctico, sin ocuparme de su obra, sin rival en los hogares, yo os narraré un poco de lo que también ha hecho.

Ella inspiró aquella espléndida floración del tiempo de los Reyes-Católicos, de energías intelectuales y morales más exuberantes que las de aquellos «bosques vírgenes de esta América, de aquellos frutos sazonados del siglo de oro español; «Ella creó el carácter español, superior al espartano, robusto y viril, noble y generoso; grave, valiente hasta la temeridad; los sentimientos caballerescos de aquella raza potente de héroes, sabios, santos y guerreros, que corazon es indomable, de aquellas voluntades de hierro, de aquellos ventureros nobles y plebeyos, que en pobres barcos de madera corrían a doblar la tierra y ensanchar el espacio, limitando esféricamente el globo y completando el planeta, abriendo al través del Atlántico nuevos cielos y nuevas tierras, donde los ríos son mares y el territorio integra otro mundo, iluminado por astros que no soñó Tolomeo; Ella movió a esa raza española, que ha hecho lo que ningún otro pueblo: descubrir un mundo y ofrecerlo a Dios; que se lo concedió —a Dios como altar, como trono—; fué un fraile, Las Casas, el que inspiró las «Leyes de Indias», paternales, para que los españoles, con la transfusión de su sangre, de su vida y de su fe, implantaran una civilización muy distinta a las de otros pueblos conquistadores, que matar y esclavizar razas, como han hecho los franceses y los ingleses, y nosotros mismos con los Indios del Norte América, y están haciendo los ingleses en la India y los alemanes en Africa.»

Y cuando os cuentan patrañas en esa tan mal comprendida «Inquisición», sepan ustedes que históricamente se comprueba que la Iglesia no quemó ningún sabio verdadero, ni artista de valer, que no ahogó el pensamiento; los errores de la Inquisición eran errores del tiempo; entonces no se entendía de libertad de la Prensa ni había prensa de imprimir ni de planchar; la Iglesia quemó ciegos renegados o insubordinados; por ejemplo, uno de sus más grandes condenados, Bruno, «que lo mereció»; quemó idiotas, asesinos, astrólogos y brujas, como quemaron nuestros padres puritanos, precisamente en esta plaza donde estamos reunidos.

La Iglesia católica está educando «gratis» en sus Escuelas, «donde pagan los niños católicos», a muchachos y muchachas protestantes y judíos; no tienen aulas bastantes en las Escuelas públicas, y el pago que le damos a esa Iglesia es cobrarle contribuciones por escuelas nacionales que no usa.

Ahora, después de lo dicho, después que yo, protestante, me he pasado con armas y bagajes, teóricamente, al campo católico, calculen ustedes si soy inconsciente en cuestiones de fe.»

### Distingamos

El valor sólo consiste en disimular el miedo, según opinan algunos denodados caballeros.

Los valientes y el buen vino suelen durar poco tiempo; éste es un dicho corriente desde Adán o poco menos.

Los bravos no existirán sin testigos de su arresto, afirman continuamente algunos bravos sujetos.

Para mostrarse cobarde también hace falta alientos; frase célebre de alguno cuyo nombre no recuerdo.

En suma, que todavía, en este caso concreto, vivimos tan enterados como de la luz un ciego.

Es verdad que muchos niños y no pocos hombres serios, en caminos solitarios van cantando a voz en cuello, habiendo afirmado muchos que no era valor aquello, pues que al cantar, la camisa no les llegó nunca al cuerpo.

También es verdad que algunos, en trance de mucho aprieto, se quedaron a pie firme, mientras que otros más valientes, o si quieren más serenos, lograron en aquel trance tomar las de Villadiego.

La fama, que trompeta muchas veces a destiempo, va pregonando constante el valor de los primeros, y les pone a los segundos de cobardes y de ineptos al punto de que no valgan sus más relevantes méritos.

Y valor se necesita en grado heroico, yo creo, para tener por valientes a muchísimos sujetos que juran y que blasfeman y cometen mil excesos, sólo porque les apoyan quienes debieran prenderlos.

Que una cosa es la osadía, la audacia, el atrevimiento, y otra el valor que sostiene la justicia y el derecho.

E. DE LA ENCINA.

### TERESITA

De un padre anticlerical y de una madre frívola vino al mundo Teresita, preciosa criatura que, nacida en otro ambiente, hubiera sido un modelo perfectísimo de hijas, de esposas y de madres. Pero como, entre sus buenas cualidades, tenía el defecto de carecer en absoluto de voluntad, a la pobre muchacha le sucedió lo que sabrán mis lectores, si se dignan leer este cuento.

Siendo muy niña, Teresita ingresó en un colegio de Religiosas, donde, a más de una educación esmeradísima y una instrucción digna de todo elogio, se inculcaba a las alumnas ideas profundas sobre verdadera religión, impregnando sus almitas de ese perfume exquisito que, si sabe conservar, sirve de bálsamo en todas las penalidades de la vida... Pero ¿qué les importaba todo esto a los padres de la cándida Teresita? Al ponerla en aquel colegio, la madre separóse de la niña con alegría; era un centro docente que estaba en moda y allí se educaban las hijas de familias distinguidísimas.

¿No bastaba esto para dejar a la nena con toda satisfacción? En cuanto al padre... El padre veía con disgusto que fueran monjas las profesoras de su hija; pero, al recordar que hay muchos hijos de anticlericales educándose en colegios de religiosos, pensó que sería por-hizo pasar por aquel inconveniente.

Al dejar Teresita el colegio, cuando contaba 17 años de edad, manifestó a sus padres deseos de hacerse Hermanita de los Pobres y esta franca declaración les causó un disgusto horrible.

La mamá pasaba los días llorando de pena al ver por tierra todos los castillos en el aire que había formado para su hija: presentaría en sociedad, hacer que la muchacha eclipsase a todas las de su condición y por fin casarla con un hombre de posición brillante, dotado de suprema elegancia. ¡Oh! el corazón de la madre se oprimía de dolor pensando en la ingratitude de aquella hija que tan mal pagaba los sacrificios—en metálico, soamente—que habían hecho por ella.

El padre no estaba menos apenado que su esposa; parecía una irritación, una burla del Destino el que su hija quisiera ser religiosa; ante esta idea, el hombre golpeaba la mesa con el puño

### La dichosa firma



GEOFFREY.—¿Firmamos?  
PRIETO.—Firmemos, pero... ¿y la pluma?  
BUDSEN.—Negocien, señores, que ya firmaremos.

# Por el mundo

## Lo que se pierde en París

En París se pierde... la mar de objetos de todas clases, aún aquellos cuya pérdida se tendría por increíble, si no fuera un hecho.

El local donde la policía recoge estos objetos ha debido agrandarse hace algunos años, pero como era y, con más razón, es ya insuficiente, se están construyendo edificios provisionales para depositarlos.

El jefe del servicio de objetos encontrados en la Prefectura de policía nos ha dicho: «V. sabe que clasificamos los objetos encontrados en cuatro categorías o grandes divisiones, a saber: objetos encontrados 1.º en la vía pública, en los vapores, que navegan en el río, en los caminos de hierro, en establecimientos particulares, como los grandes almacenes (Louvre, Bon Marché, Printemps, Samaritaine, etc.) y los teatros; 2.º en los coches de punto, automóviles de punto, e hipomóviles; 3.º en los omnibus, automóviles y tranvías; 4.º en el ferrocarril «Metropolitano» y en el Norte Sur (ferrocarril).

En la 1.ª categoría se han encontrado, en 1911, 25.481 objetos, de los cuales han sido devueltos 6.540, y nótese que en los grandes almacenes, teatros y estaciones de ferrocarril no se entrega a la policía sino una parte mínima de los objetos encontrados, porque los recogen en esos mismos sitios las personas que los han perdido,

2.º En los coches de punto, en 1911, se han encontrado 10.470 objetos, y de éstos se han devuelto 6.727.

3.º En los omnibus y tranvías, en 1911, se han encontrado 31.196 objetos, de los cuales se han devuelto 6.660. En el «Metropolitano» se han encontrado, en 1911, 25.053 y se han devuelto 4.821.

Los objetos encontrados son en su mayoría paraguas, de los cuales, en 1911, se encontraron 20.466 y se devolvieron 6.330; pero este año, sin duda porque ha llovido tanto, la cosecha de paraguas ha sido asombrosa. Figúrese usted que el 1.º de Julio teníamos ya almacenados 34.000.

Los objetos encontrados en mayor número después de los paraguas son los otros objetos variados son diversos: ridículos de señoras, sacos con herramientas, joyas, relojes, brazaletes, broches, dijes, ropa blanca, muchos corsés, centenares de coronas fúnebres de abalorios, de las que se estila colocar en las sepulturas, fusiles, sí fusiles! o escopetas, pieles, específicos y drogas de botica, botas, carteras (en gran número), libros, objetos de piedad, manuscritos, quincalla, mercería, perfumería, hasta cochecitos-cunas de niños, y note V. que aquí no recibimos sino objetos cuyo peso no exceda de 15 kilos y no pasan de un metro de largo.

Todo lo que pasa de esas medidas, como muebles, ferretería, motocicletas, etcétera, y los animales, como perros, gatos, loros, monos, etc., eso es llevado a la perrera.

—Pero, ¿también han encontrado ustedes monos!

—Sí, señor. Aún hace poco nos han traído un tití, que por cierto nos dió mucho que hacer.

—Sería tal vez uno que hace días llevaba una señora sola de paseo al Bosque de Boulogne...

—No lo sé.

Hace tiempo oí hablar de un hombre, que se había propuesto vivir sólo del producto de lo que encontrase en las calles. A pesar de que me aseguraron que había conseguido su intento, la verdad, no lo creí; pero hoy creo que, si ese sujeto residiese en París, no sólo conseguiría vivir con el producto de los objetos encontrados, sino que hasta llegaría a enriquecerse.

## Curiosidades

### Por qué es cuadrado el pañuelo

Nuestros antepasados usaron pañuelos, cuya forma fué dictada por la fantasía y el capricho; lleváronse pañuelos redondos, ovalados, triangulares o de cualquier otra forma que pluguiera a su dueño. Han pasado estos tiempos, y en vano se buscaría ahora en el mundo civilizado pañuelos que ofreciesen otra forma que la del cuadrado. ¿Cómo y cuándo se impuso esta ley?

Hace 125 años, cuenta el «Gaulois» que en un salón del palacio de Trisnon se reunió una alegre comitiva alrededor de la Reina María Antonieta.

En el transcurso de la conversación la reina sostuvo que sería más práctico y de mejor gusto que los pañuelos tuviesen la forma cuadrada en lugar de tantas formas de fantasía. Luis XVI encontró tan acertada esta observación, que pocos días después, en 2 de Enero de 1775, dispuso por un real decreto que «los pañuelos que en lo sucesivo hubiesen de fabricarse en el reino hablan de tener igual largo que ancho».

Al estallar la revolución, que se empeñó en destruir todo lo que podía recordar la monarquía, se olvidó, sin embargo, el pañuelo. No se presentó ningún terrorista que propusiese aniquilar la forma «monárquica» del pañuelo para instituir otra «republicana». Así es que sobrevivió la forma cuadrada del pañuelo, ideado por la Reina María Antonieta, a cuya ocurrencia se ha acomodado el mundo civilizado entero.

**J. BALLESTER**  
MÉDICO-OCULISTA  
De los hospitales de la Princesa y General de Madrid  
CONSULTA: DE 10 A 1.—La Cenia

## Santoral y Cultos

### SANTOS DE MAÑANA

Domingo XVII después de Pentecostes. Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora. Santos Mauricio y cps., mrs., Digna, Emérita Iraida, vgs. y mrs., y Santino, ob. La Misa y Oficio divino son de Santo Tomás de Villanueva, ob., y cf., rito doble, color blanco.

CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 11. Misas rezadas á las 7, 9, 11 y 12. Por la tarde, á las 6 y 12 Santo Rosario en la Capilla de la Santa Cinta.

PARROQUIA DEL SAGRARIO.—Misas rezadas á las 5 y 11 y 7; á las 8 la parroquial con sermón.

PARROQUIA DE SANTIAGO.—Misas rezadas á las 6 y 7. A las 9 la parroquial con sermón. 4 Santo Rosario.

PARROQUIA DE SAN BLAS.—Misas rezadas á las 6, 7, 10 y 11 y 12. A las 9 y 12, catecismo, Rosario y plática doctrinal para adultos.

PARROQUIA DE SAN VICENTE.—Misas rezadas á las 6, 7 y 11 y 9. Por la tarde á las 2 Catecismo, rosario y plática.

SAN ANTONIO.—Misas rezadas á las 7 y 8 y 12.

SAN JUAN.—Seis y media y ocho. SAN PEDRO.—A las 6 misa rezada.

SANGRE.—7 y 10. SAN JOSE.—Misa rezada a las 7. SIERVAS DE JESUS.—A las 7 y 8. PURÍSIMA.—Misas rezadas á las 5 y 314 y 7 y 12.

SANTA CLARA.—Misa rezada á las 7. —Cofradía del Santísimo.—A las 8 misa de exposición, a las 11 misa rezada, reservándose a las 12 después del himno Eucarístico y Tantum ergo.

Por la tarde, a las 3 y 11, Exposición, principiando la función a las 5.

REPARACION.—Misas rezadas á las 5 y 11, 6 y 7 y 12. Por la mañana, la Exposición empieza á las 6, la bendición y reserva á las 8. Por la tarde á las 4 y 12 Exposición, Rosario á las 6 y 12, bendición y reserva á las 6 y 12.

### LUNES

Santos Lino, p. y m., Tecla, vg. y m., Paterno, ob. y m., Constanco, cf., Xantipa y Piliisena, mrs.

La Misa y oficio divino son de Santa Tecla, vg., y m., rito doble, primera clase, color encarnado.

CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 11. Por la tarde á las 6 y 12 Santo Rosario en la Capilla de la Santa Cinta.

Parroquias del Sagrario, San Blas y Santiago, misas rezadas á las 7.

SAN BLAS.—Santo Rosario á las 4 y 11 y 12 de la tarde.

SANGRE.—Santo Rosario a las 5 de la tarde. Reparación como ayer.

Apostolado de la Oración  
Intención general de Agosto aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LAS ESCUELAS Y COLEGIOS CATÓLICOS  
ORACIÓN COTIDIANA PARA ESTE MES  
(Oh Jesús miol por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón)

Os las ofrezco, en particular, para que prosperen las escuelas y colegios católicos.  
RESOLUCIÓN APOSTÓLICA  
Favorecer cuanto se pueda las escuelas y colegios católicos.

## Sesteando



—Nada turba el sueño del más grande de los hombres, nada, nada, nada.

## DIETARIO SEPTIEMBRE

- 21... In vesp. com. Dom., S. Thomas de Villan. (ut simpl) et Ss. Mauriti et soc. Mm.
22. Dom. XVII. p. Pentec. (4. Sept.). Virid. De ea, sem. (1); com (sine II.) S. E. et C. et Ss. Mm. Omit. Suffr., Quicumque et Prec.—Vesp. Rub. seq., com. Dom. t.
23. S. Theclæ (3)
24. Descens. B. M. V. de Mercede. (3)
25. S. Mariæ de Cervelló. (4)
26. Impressionis Sacr. Stigmat. S. Francisci Assis. (4)
27. Ss. Cosmæ et Damiani. (4)
28. S. Simeonis de Roxas. (4)
29. Dedicacionis S. Michaelis Arch. (3)
30. S. Hieronymi (4); II. I. Noct. fer Incip. lib. I. Machabeorum: ut

## OCTUBRE

1. S. Angeli Cust. Regni Hispan. (3)
2. Sr. Angelorum Custodum. (3)
3. S. Lini (4); II. I. Noc. fer.
4. S. Francisci Assis. (4); II. I. Noct. fer.
5. S. Froyiani (4) Vesp. seq., com. præ., Dom. et S. Brunonis C. (ut simpl.)

## Joaquín Angela Espuny

Procurador de los Tribunales  
Ha abierto su despacho en la calle del Angel, n.º 7, 1.º 2.ª

BOLETÍN BURSÁTIL Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza D. Ignacio de Ramón. Despacho: calle de San Ildefonso, piso 1.º, (frente al Banco de España.) Casa: Moncada, 27.  
Últimos cambios del 20 de Septiembre de 1912. Interior 4 por 100

Fin de mes.	85'50
Fin próximo.	
Cenado serie A.	87'50-87'35
" " B.	86'25
" " C.	86'15
" " D.	85'80-85'75
" " E.	
" " F.	
" " G.	
" " H.	

Acciones al cenado  
Fin de mes. . . . .  
Fin próximo. . . . .  
Cenado en diferentes series. . . . . 101'45-101'70

Banco de Barcelona.	67'25
Banco de España.	
Compañía Transatlántica auror.	
Compañía Real Canalización Ebre	
Cenado (anterior).	39'25
Fin de mes.	39'25
Cambios franceses.	5'85
Libras esterlinas.	26'77
México.	

## REGISTRO CIVIL

### DIA 20

#### NACIMIENTOS

Josefa Caballé Bresscoll.  
Concepción Domenech Rib's.

#### DEFUNCIONES

Cinta Negra Tarragó de 6 años.  
Juan Blanch y Forés de 42 años.

#### MATRIMONIOS

Ninguno.

## Administración de Consumos de Tortosa

Estado demostrativo de la recaudación obtenida en los felatos y Matadero de esta ciudad durante el día 20 Septiembre, de 1912.

Felatos	Ptas.	Cts.
Cuatro Caminos.	68	43
Temple.	203	83
Resolinas.	36	53
Ebre.	43	64
Estación.	7	42
Matadero.	248	58
<b>TOTAL.</b>	<b>708</b>	<b>43</b>

ARBITRIOS MUNICIPALES  
Recaudación de ayer. . . . . Ptas. 180'15

## CRONICA

### OBSERVATORIO DEL EBRO

Día 21 de Septiembre

Temperatura máxima de ayer 24°, 1 grado lugar a las 15 h.  
Mínima de esta madrugada 16°, 8.  
El barómetro á las 14 de ayer marcaba 761'4 y á las 7 de hoy 761'3.  
El viento fué ayer del S durante la noche ha sido variable.  
NOTA Ayer cielo nuboso por la mañana, despejándose algunas horas por la tarde.

Hemos hecho una tirada especial, en papel satinado, de la hoja explicativa del Rezo de Oficio Divino segun la Constitución «Divino afflatu».

Los que deseen adquirirla, diríjanse a esta Administración, en donde se vende al precio de 0'05 pesetas.

— Ayer por la tarde, en el exprés de las cuatro, llegó a Tarragona nuestro venerable Prelado.

Bajaron a recibirle en la estación el M. I. Sr. Vicario Capitul de la Archidiócesis, el Dr. Costa y el P. Rector de la Residencia de los PP. Jesuitas, en donde se hospedó.

— Mañana se celebrará en el Patronato Obrero de Tarragona el anunciado mitin, contra la blasfemia, organizado por los jóvenes Congregantes Marianos. El acto promete verse sumamente concurrido, pues de los pueblos de la provincia, van llegando numerosas y nutridas representaciones. Las Congregaciones de Valencia, Barcelona, Reus y Valls, envían distinguidos y notables oradores, para tomar parte en el mitin.

Entre las numerosas adhesiones se ha recibido, la de los valientes y denodados Jóvenes Propagandistas de Tortosa.

EL RESTAURADOR ha enviado también su adhesión y su representante.

Al acto, además de las autoridades y principales personalidades de la capital ha sido invitada toda Tarragona sin distinción de clases.

Al terminar el acto se cantará ante la Virgen del Claustro, una salve a toda orquesta por la Capilla de la Catedral.

La Junta Organizadora tiene vivísimos deseos de que sea presidido el acto por el Ilmo. Sr. Obispo de Tortosa.

Oficial barbero Se necesita uno que sepa bien su obligación.—Barbería de Carlos Gasulla, Ciudad, 4, Tortosa.

## Acciones particulares

Enrique Bayerri

Plaza del Dr. O'Callaghan (Hospital) 6



# Fábrica de Productos Químicos y MATERIAS PARA ABONOS

## VIUDA É HIJOS DE G. BOADA TRAVEISA

Acidos sulfúrico, nítrico y clorhídrico. Sulfatos de hierro, alumina, zinc y sosa cristali- | Nitrató de sosa. — Sulfatos de hierro, polvo y cristalizado, cobre, potasa y amoníaco y calcinado. Cristal de sosa. Nitrato y mordiente de hierro. Bisulfito de sosa, etc. etc. | Cloruro de potasa. — Escorias Thomas, Kainita, Azufre en polvo y flor.

### Superfosfatos de cal de todas graduaciones

### Todos los productos son garantizados al análisis contradistortio

Fábrica: Marina-Hospitalet. Despacho: Plaza antigua del Borne, 14, BARCELONA

### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

**Línea de Filipinas** Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de: Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles á las 2 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 Abril, 22 Mayo, 19 Junio, 17 Julio, 14 Agosto, 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 Diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, á las 23 Enero, 20 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapur demas escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa; de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico:** Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de la Habana el 29 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

**Línea de Venezuela-Colombia.** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Cere con trasbordo en Curaçao y para Guamaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**Línea de Buenos Aires.** Servicio mensual saliendo de Génova el (accidental) el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinación per trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Fernando Póo.** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. — Empresa puede asegurar las mercancías que se embarcan en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 25% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**Servicios Comerciales.** — La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, en su mayor parte, hacen los exportadores.

**Línea de Cuba Méjico.** Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 19, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio figen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convenientes para camarotes de lujo.

### VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada á este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna, técnica y eficaz que en Barcelona.

La vacunación debe empezarse antes de la mordedura antes de Partos, enfermedades de mujeres y niños. ANGEL, 18, TORTOSA

Dr. Sabaté

## IMPRENTA

DE LA

# ACCION SOCIAL CATOLICA

O'Callaghan, 5, bajos

TORTOSA

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una y varias tintas.

Gran economía en los impresos de propaganda católica.

Esta casa se encarga de la confección de trabajos litográficos per delicados que estos sean.

Para los encargos dirigirse al Administrador de

## "EL RESTAURADOR"

### LA COLMENA-TIVISA

La acreditada cerería de Fidel Rebull ofrece la mayor garantía en las clases de cirios de cera natural de abejas á causa de obtener esta primera directamente de los colmenares. Además tiene demostrada su probidad en los muchos años que ejerce este oficio. En las clases esteáticas puede servir á sus parroquianos en igualdad de mejores condiciones que la mayoría de las fábricas de su especie. **Aviso á los colmeneros:** En esta fábrica pueden extraer la cera de los panales por su cuenta, con un diez por ciento mas de rendimiento que en otras partes. Se compran ceras. Depósito de cirios: D. José Vericat. — CALLE DEL CARBÓ

### ZAPATERIA

## Villa de Sitges

Gran surtido de calzado de todas clases para la estación de verano.

Especialidad en la medida.

Rosa 10—TORTOSA

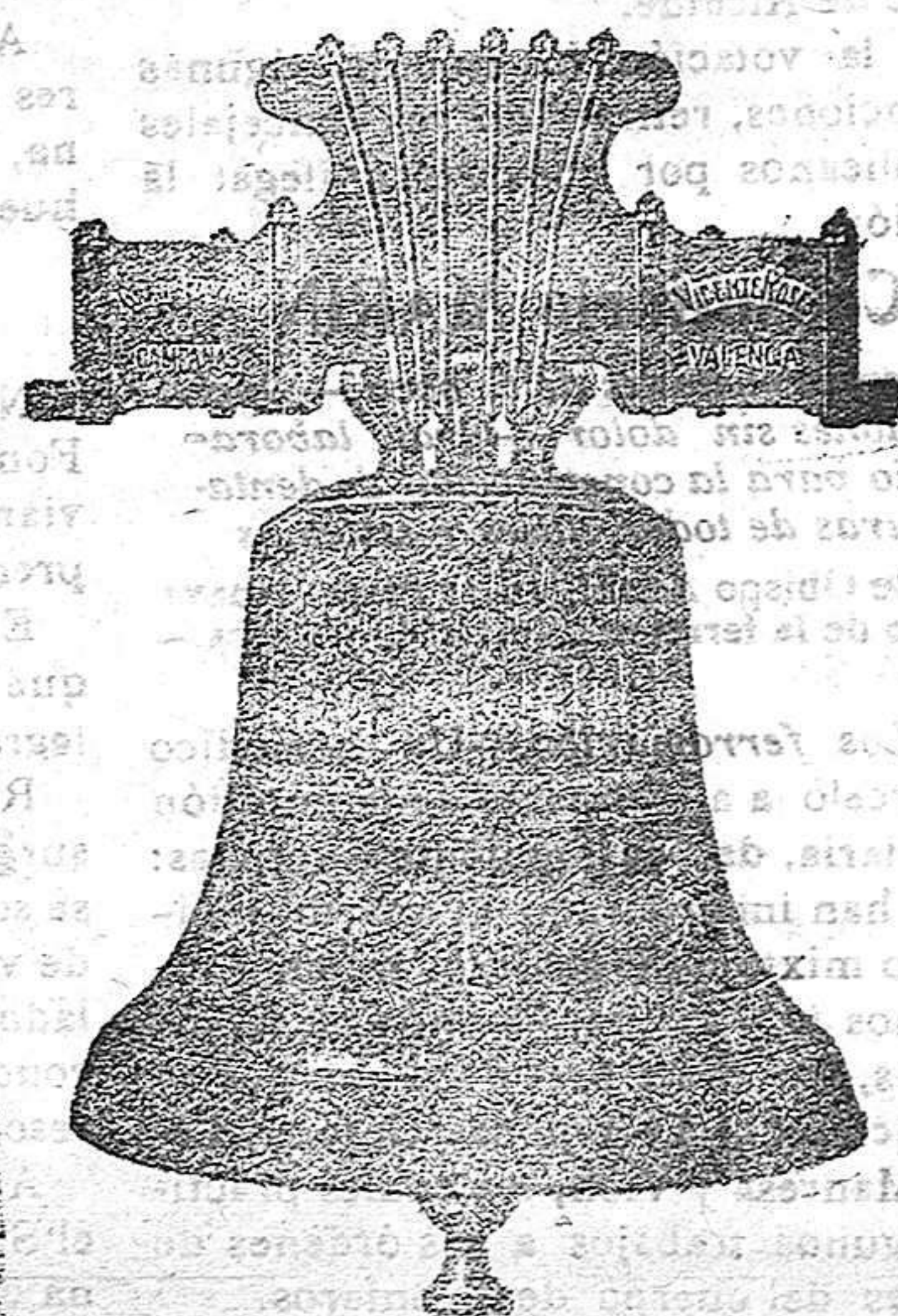
Se ruega á nuestros lectores que al servirse de alguno de los anuncios del periódico el den el número de este.

### Antigua Fundicion de Campanas

(DE) Vicente Domingo Roses. — VALENCIA

Garantizadas por diez años

Medalla de oro y diploma de mérito en las exposiciones Regional y Nacional de Valencia



Esta casa conocida en toda España y el Extranjero se dedica exclusivamente á la construcción de campanas de todos tamaños.

Es la única en España que construye las campanas lo mismo que las antiguas, así desea, tanto en sonido como en construcción y aleación de puro cobre alemán y estaño inglés, que es el mejor material que se conoce para su fabricación.

En esta fundición se construyen campanas para carrillones, que son las más sonoras que hoy se construyen en España por poseer los modelos especiales de los célebres fundidores ingleses.

A todas mis campanas doy la nota musical que me se pida.

Pagos al contado y á plazos convencionales, dando á las parroquias y conventos toda clase de facilidades.

Los portes de ferrocarril en toda España tanto de las campanas viejas como nuevas son de mi cuenta.

Única en España: no confundirle con ninguna otra que quiera usar de mi nombre.

SE ADMITEN

### Esquelas de defunción

Para la primera página, hasta las 11 de la mañana.

En la segunda y tercera hasta las tres de la tarde.

EN ESTA IMPRENTA

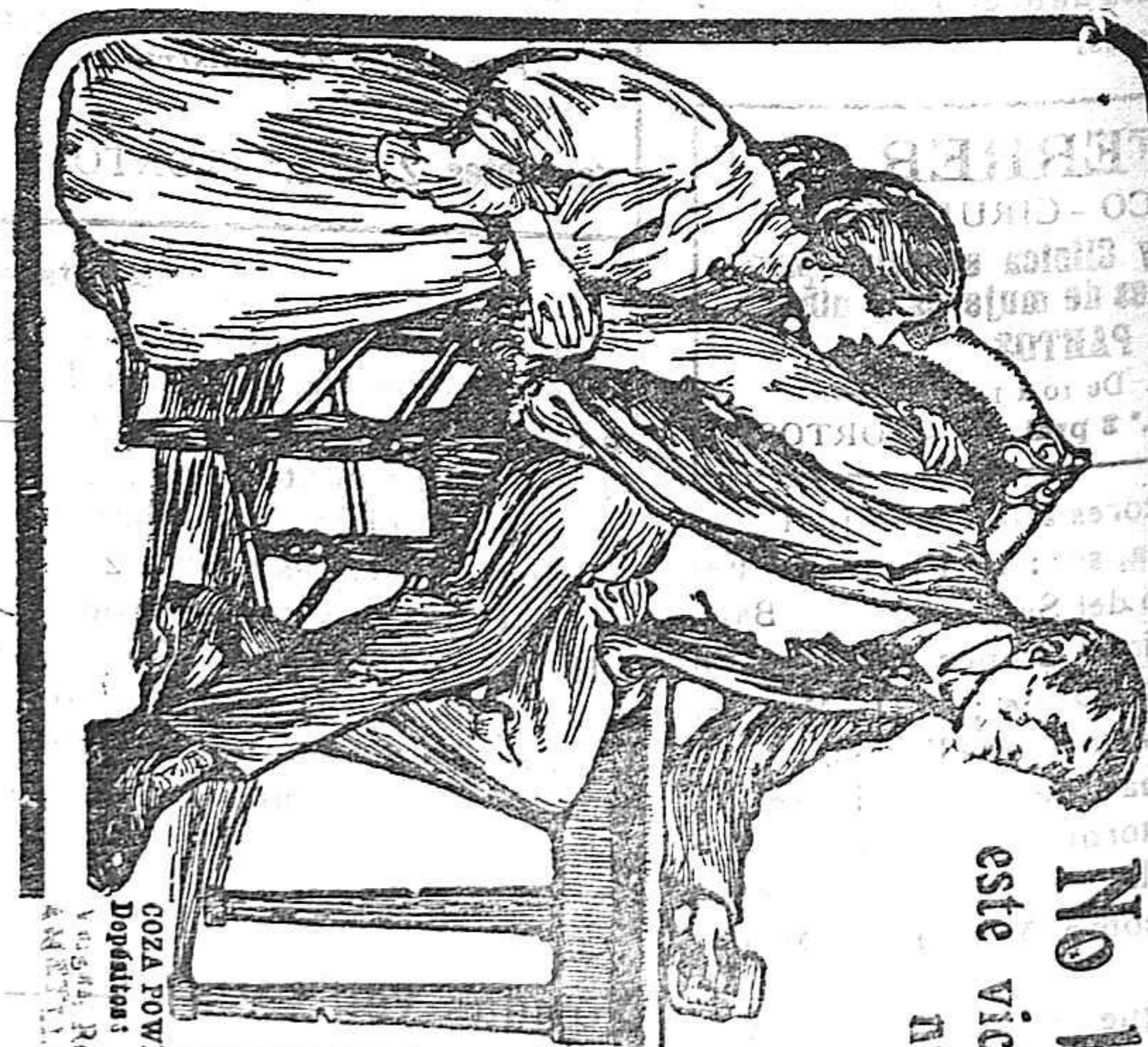
### Matias López Chocolates y dulces

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores á todos los demás.

Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general. Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.

Fábricas: Madrid y Escorial

Depósitos: Montera, núm. 25, Madrid.—Boteros, núm. 22, Sevilla.—Pla de ce Madeleine, núm. 21, París.—Mantas, núm. 62, Lima.—Perú, 15-37, Buenos Aires.—Emilio Lahesa, Tánger.—Ronda San Pedro, núm. 53, Barcelona.—Obrapia, núm. 53, Habana.—Uruguay, núm. 81, Montevideo.—V. Ruiz (Perú), Cerro de Pasco.—J. Quiñero y C., Ste. Cruz de Tenerife.—La Extremena, Manila.



No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la gula por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de esta vicia, gracias al descubrimiento de un medicamento que se llama **MUSKERA**. Este medicamento que se prepara en un laboratorio especial, garantiza la curación de la gula, sin necesidad de ayuno, sin necesidad de privaciones, sin necesidad de abandonar el trabajo, sin necesidad de abandonar el hogar, sin necesidad de abandonar el estudio, sin necesidad de abandonar el comercio, sin necesidad de abandonar el arte, sin necesidad de abandonar el deporte, sin necesidad de abandonar el placer. El **MUSKERA** es el único medicamento que garantiza la curación de la gula, sin necesidad de ayuno, sin necesidad de privaciones, sin necesidad de abandonar el trabajo, sin necesidad de abandonar el hogar, sin necesidad de abandonar el estudio, sin necesidad de abandonar el comercio, sin necesidad de abandonar el arte, sin necesidad de abandonar el deporte, sin necesidad de abandonar el placer. El **MUSKERA** es el único medicamento que garantiza la curación de la gula, sin necesidad de ayuno, sin necesidad de privaciones, sin necesidad de abandonar el trabajo, sin necesidad de abandonar el hogar, sin necesidad de abandonar el estudio, sin necesidad de abandonar el comercio, sin necesidad de abandonar el arte, sin necesidad de abandonar el deporte, sin necesidad de abandonar el placer.